

LUIS COSTIGAN

23 years old

British

Five languages spoken inc. Japanese

56 Sydney Road

Sutton,

Surrey

SM1 2QL

Mobile: +447704108373

Email: luis_costigan@hotmail.co.uk

Translator profile:

<http://www.proz.com/profile/1440122>

A determined and versatile individual, I seek to work in an environment that can take advantage of my proficiency in five different languages (Japanese, Spanish, French, Catalan and English).

Professional Experience and Significant Achievements

Freelance Translator

July 2011 – Present

Japanese > English Translator

Responsibilities:

- Having taken entry exams to be a part of various translation agencies, I have earned the trust to undertake translation work in a number of fields.
- A proven translator specialising in Nutrition and Gaming however with experience in other areas such as Contract Law and Agriculture.
- Attention to detail is extremely important as well as adhering to strict deadlines.
- Research into more complex areas and styles to ensure 100% accuracy and sensitivity.

Reed Electrical Engineering

June 2008 – Nov 2011

Operative

Responsibilities:

- Teamwork and the ability to be proactive are certainly key elements of this position.
- Responsibilities include wiring and the installation of lighting and various equipment needed to hide cable.
- Individual projects were undertaken without guidance as my skills have progressed such as the complete wiring of fire alarm systems through offices.

ECC (English Conversation Class) Eikaiwa Group (Teaching)

Apr 2010 - Aug 2010

Teacher

Responsibilities:

- As a volunteer English teacher, I was required to teach a small class of around 10-15 people intermediate English grammar and conversation.
- I used my Japanese language skills to help explain key concepts and ideas.
- Creatively finding new and exciting ways to teach such as flash-cards to identify common mistakes in vocabulary and the transcription of popular songs.
- Excellent presentation and communication skills were a key element of this position.

Creative Distribution (Video Games)

Sept 2005 – Sept 2006

Sales Executive

Responsibilities:

- I was required to create my own client base and sell video games to shops and other distributors in Spanish and French.
- My sales numbers were excellent and I was given a weekly target of £4500 which was very rarely missed and often exceeded. This means that throughout my year at Creative, I brought over £225,000 into the company.

- I learned how to negotiate effectively with clients and my language ability in both Spanish and French progressed considerably.
- I also managed a warehouse project listing the available languages on certain games that were popular in Spanish and French markets. My role was to analyse the inventory of the company and identify those which would be targeted and assist members of the warehouse in processing the available languages on the SAGE stock management system.
- As I grew within my role I learned to take a more consultative position in order to sell games. Constant analysis of stock and strategic thinking on behalf of my clients helped to build a rapport. Suggesting products that could help progress their business was a key part of improving my sales numbers.

GamesXChange (Video Games)
Retail Assistant

Jan 2004 – Jan 2006

Responsibilities:

- Customer service duties and well as organizing and filing games formed the core of this role.
- Other duties included cleaning and keeping up-to-date with the industry.

Academic Background

BA (Hons) Spanish and Japanese (2:1)	Cardiff University	2007 – 2011
A-Levels (Spanish – A, Maths – B, French – C)	Overton Grange Sixth Form	2004 – 2006
GCSEs (3A*, 3A, 4B, 3C) – including a 97% average in Maths for an A*	Sutton Grammar School	1999 – 2004

Language Ability

Fluent in Spanish, Advanced proficiency in Japanese, French and Catalan.

- Would all be suitable for use in business.
- Translation experience in various fields across all languages.
- All languages studied at degree level with excellent grades.
- Spanish and French used in business for a year.
- Trusted translator from Japanese > English with 6 months experience of paid translation work.

Computing Skills

Intermediate knowledge of MS Office (Word, Excel, Powerpoint and Outlook)

Other Information

Outside of an academic environment I am a very active person and have been part of many football teams including captaining a team at Chuo University, Japan. I enjoy the gym and I also take a keen interest in nutrition, which has not only helped me to specialise in this area as a translator but has also helped me to assist other reach their gym goals as a personal trainer. I am also a drummer and have more recently begun to enjoy chess as a way of exercising the mind and help develop my strategic thinking. Living and immersing myself in other cultures was an aspect of my degree that I found particularly fruitful and I would gladly accept the challenge to do so as part of my role.

REFERENCES AVAILABLE UPON REQUEST